

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 14

3 April 2002

Laws and Regulations

Volume 134

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2002

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

303-2002	Ecological Reserve of Île aux Sternes (Amend.)	2093
396-2002	Public Health Protection Act — Regulation (Amend.)	2093

Draft Regulations

	Acquisition of books by certain persons from accredited bookstores	2099
	Dental expenses	2099
	Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions of the Act	2115

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 303-2002, 20 March 2002

An Act respecting ecological reserves
(R.S.Q., c. R-26)

Ecological Reserve of Île aux Sternes — Amendment

Amendment of the Regulation establishing the Ecological Reserve of Île aux Sternes

WHEREAS, in accordance with section 2 of the Act respecting ecological reserves (R.S.Q., c. R-26), the Government established the Ecological Reserve of Île aux Sternes by making the Regulation establishing the Ecological Reserve of Île aux Sternes made by Order in Council 2989-81 dated 28 October 1981;

WHEREAS the Regulation establishing the Ecological Reserve of Île aux Sternes came into force on 2 December 1981;

WHEREAS the Act respecting ecological reserves (R.S.Q., c. R-26) was replaced in 1993 by the Ecological Reserves Act (R.S.Q., c. R-26.1);

WHEREAS, under section 21 of the Ecological Reserves Act (R.S.Q., c. R-26.1), ecological reserves established before 15 July 1993 are maintained and are governed by that Act;

WHEREAS terns no longer live on Île aux Sternes where the Ecological Reserve is located;

WHEREAS it is appropriate to honour the memory of the person who was responsible for the adoption of the Act respecting the Ministère de l'Environnement and who, in his capacity as Minister of the Environment, recommended to the Government the establishment of the Ecological Reserve of Île aux Sternes;

WHEREAS the Government is of the opinion that it is expedient to replace the name of Ecological Reserve of Île aux Sternes by Marcel Léger Ecological Reserve;

WHEREAS the Commission de toponymie gave a favourable opinion to replace the place name of Ecological Reserve of Île aux Sternes by Marcel Léger Ecological Reserve;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment:

THAT the Regulation establishing the Ecological Reserve of Île aux Sternes made by Order in Council 2989-81 dated 28 October 1981 and published in the *Gazette officielle du Québec* of 2 December 1981 be amended

(1) by substituting “Marcel Léger Ecological Reserve” for the words “of Île aux Sternes” in the title;

(2) by substituting “Marcel Léger Ecological Reserve” for the words “of Île aux Sternes” in section 1;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4943

Gouvernement du Québec

O.C. 396-2002, 27 March 2002

Public Health Protection Act
(R.S.Q., c. P-35; 2000, c. 56)

Regulation — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act

WHEREAS under section 4 of the Public Health Protection Act (R.S.Q., c. P-35), amended by chapter 56 of the Statutes of 2000 and by chapters 37 and 60 of the Statutes of 2001, the Government after consultation with the Bureau of the Ordre des médecins du Québec shall draw up by regulation a list of diseases that must be declared;

WHEREAS under subparagraphs *e* and *g* of the first paragraph of section 69 of the Act, the Government may, to protect the public health from danger, make regulations to establish, after consultation with the Bureau of the Ordre des médecins du Québec, what diseases must

be declared within the meaning of section 4 of the Act and to establish the content of declarations and notices provided for in section 5 of the Act and the rules for their transmission when a disease that must be declared has been declared;

WHEREAS, by Order in Council 1599-95 dated 6 December 1995, the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act was made in order to render obligatory the declaration of cases of invasive streptococcal infection by the director of a laboratory or medical biology department;

WHEREAS it is expedient to make a regulation in order for Hepatitis C Virus infection to be added to the list of diseases that must be declared by laboratories and to implement an HIV infection surveillance system based on the compulsory declaration by laboratories and physicians so that each time an HIV infection is confirmed by a test, the attendants involved, physicians most of the time, may receive the information and support necessary to offer the best services to infected persons;

WHEREAS in accordance with section 69 of the Act and sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 September 2001 with a notice that upon the expiry of 60 days following that publication it could be made by the Government;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act *

Public Health Protection Act
(R.S.Q., c. P-35, ss. 4, 69, 1st par., subpars. *e* and *g*;
2000, c. 56 and 2001, c. 37 and 60)

1. Section 28 of the Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act is amended

(1) by adding the words “human immunodeficiency virus (HIV)” at the end of paragraph *b*;

(2) by substituting “viral hepatitis 070” for “viral hepatitis A and B:070.0-070.3” in paragraph *c*; and

(3) by adding the words “human immunodeficiency virus (HIV)” at the end of paragraph *c*.

2. Section 30 is amended

(1) by inserting the words “, except the human immunodeficiency virus (HIV),” at the beginning of the second paragraph, after the letter *b*;

(2) by adding the following at the end of the second paragraph: “or, in the case of hepatitis C, in the form of Schedule 14”.

3. Section 31 is amended

(1) by inserting the words “, except the human immunodeficiency virus (HIV),” in the second paragraph after the letter *c*; and

(2) by adding the following at the end of the second paragraph: “In the case of the human immunodeficiency virus (HIV), the positive result must be transmitted to the person designated by the Minister.”.

4. The following is inserted after section 31:

* The Regulation respecting the application of the Public Health Protection Act (R.R.Q., 1981, c. P-35, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 776-2001 dated 20 June 2001 (2001, *G.O.* 2, 3448). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2001, updated to 1 September 2001.

31.1. In the case of the human immunodeficiency virus (HIV), the attending physician must provide the health insurance number of the person who tested positive to the person designated by the Minister, or directly to the laboratory-file of the Laboratoire de santé publique du Québec of the Institut national de santé publique du Québec. The physician must also provide the following epidemiological information: the month and year of birth, the sex, the place of residence, the first three characters of the postal code, the ethnocultural origin, the country of birth, the date of arrival in Canada, the risk factors related to the transmission of the virus, the history of previous tests, the clinical status, other relevant laboratory data available at the time of the diagnosis, the history of blood, organ or tissue donations, the reason for the test and, in the case of a woman, the indication of whether or not she is pregnant.

31.2. Where a positive result confirming an infection by HIV is declared to the person designated by the Minister, that person must verify in the laboratory-file of the Laboratoire de santé publique du Québec of the Institut national de santé publique du Québec if the result has already been subject to a declaration.

During that verification, in order to ensure confidentiality of the result and the information that may accompany it, the following procedure shall be complied with:

(a) where a positive result confirming an HIV infection is accompanied by the health insurance number of the infected person when it is sent to the person designated by the Minister, such designated person shall proceed to the encryption of that number. If the number has already been encrypted, the system shall enter "Already declared" in the record and no additional procedure shall be undertaken;

(b) where a positive result confirming an HIV infection is not accompanied by the health insurance number of the infected person, the person designated by the Minister shall contact the applicant for the test in order to obtain the health insurance number of the infected person. After the number has been obtained, the person designated by the Minister shall proceed to the encryption of the number. If the number has already been encrypted, the system shall enter "Already declared" in the record and no additional procedure shall be undertaken.

If, in the cases referred to in subparagraphs *a* and *b*, the health insurance number of the infected person has never been encrypted, the person designated by the Minister shall proceed to its encryption and collect, from the applicant for the test, all the epidemiological information described in section 31.1 that is necessary for the declaration. Once that information has been collected, the person designated by the Minister shall make an anonymous declaration, that is the designated person enters, in the record of diseases that must be declared, the epidemiological information of the infected person, without such information being associated with the health insurance number. In addition, that person shall enter "Declared" in the record."

5. Section 84 is revoked.

6. Schedule 11 is replaced by that appearing as a Schedule to this Regulation.

7. The Regulation is amended by adding Schedule 14 appearing as a Schedule to this Regulation after Schedule 13.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE 11**DECLARATION OF A DISEASE THAT MUST BE DECLARED***

More than 50% recycled paper
including 10% post-consumer fibre

FOR PHYSICIAN'S USE

Surname of patient	Given name	Sex <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Address No.	Street	
Municipality	Telephone No.	
Date of birth	Year	Month Day
		Occupation

Name of disease (**): _____
Year Month Day

Onset of disease: | | | | | | | |

Specimen sent to laboratory Yes No

(*) For declaration of venereal disease, use Form AS-771. For declaration of acquired immune deficiency syndrome (AIDS), use Form AS-757.

(**) See over for list of diseases that must be declared under the Public Health Protection Act, coded in accordance with the ninth edition of the International Classification of Diseases.

AS-770 (rev. 2000-01)

Name of physician (in block letters)	

Address	
No.	Street

Municipality	Telephone No.

_____ M.D.
Date Signature Printed on recycled paper

**TO BE TRANSMITTED TO THE PUBLIC HEALTH DIRECTOR OF YOUR TERRITORY
TO BE RETAINED FOR YOUR FILES**

TO BE DECLARED URGENTLY BY TELEPHONE OR TELEGRAM SIMULTANEOUSLY TO THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES AND TO THE PUBLIC HEALTH DIRECTOR OF YOUR TERRITORY AND TO BE CONFIRMED WITHIN 48 HOURS USING THIS FORM:

- | | | | |
|--------------------|--|---------------------------|------------------|
| - botulism (005.1) | - Lassa fever (078.8) | - yellow fever (060) | - plague (020) |
| - cholera (001) | - African haemorrhagic fever (Ebola) (078.8) | - Marburg disease (078.8) | - smallpox (050) |

TO BE DECLARED TO THE PUBLIC HEALTH DIRECTOR OF YOUR TERRITORY WITHIN 48 HOURS USING THIS FORM:

- | | | | |
|---|--|---|--|
| - pertussis (033) | - Chlamydia trachomatis infections: | - meningococcal infections (036) | - rabies (071) |
| - epidemic diarrhea (009.2) | • <i>genital</i> (099.4, 099.8, 616) | - invasive streptococcal infections (035.0, 038.0, 038.2, 041.0, 041.2, 320.2, 481, 482.3, 711.0, 728.0, 730.2, 785.5, 998.5) | - measles (055) |
| - diphtheria (032) | • <i>ocular</i> (076, 077, 0) | - legionnaire's disease | - rubella (056) |
| - typhoid and paratyphoid fevers (002) | • <i>pulmonary</i> (483) | - leprosy (030) | - congenital rubella (771.0) |
| - viral hepatitis, except hepatitis C (070) | - Haemophilus influenzae infections: | - mumps (072) | - scarlet fever (034.1) |
| - neonatal herpes (054) | • <i>meningitis</i> (320.4) | - poliomyelitis (045) | - tetanus (037) |
| | • <i>bacteraemia</i> (038.4) | | - food poisoning (005) |
| | • <i>other invasive forms</i> (041.5) | | - tuberculosis (010-018) |
| Intoxication with: | - carbon monoxide (986) | • <i>cyanide</i> (989.0) | • <i>dioxide</i> (gas) (987.3) |
| - benzene (982.0) | - nitro and amino by-products of benzene, phenol and similar substances | • <i>mixture</i> (989.4) | • <i>hydrogen</i> (987.8) |
| - beryllium and its compounds (985.3) | • <i>vapour</i> (987.8) | • <i>organochlorine</i> (989.2) | • <i>medicinal</i> (ointment) (976.4) |
| - chlorine and its compounds | • <i>solvents</i> (982.9) | • <i>organophosphorus</i> (989.3) | • <i>pesticide</i> (vapour) (989.4) |
| • <i>gaseous chlorine</i> (987.6) | • <i>non solvents</i> (989.9) | • <i>strychnine</i> (989.1) | • <i>vapour</i> NOC (987.8) |
| • <i>compounds</i> (983.9) | | • <i>thallium</i> (985.8) | |
| - chromium and its compounds (985.6) | - pesticides | - phosphorus and its compounds (983.9) | - nitrous vapours |
| - copper, nickel and zinc (985.8) | • <i>vapour</i> (989.4) | - sulphur and its compounds (983.9) | • <i>silo workers disease</i> (506.9) |
| - fluorine (987.8) | • <i>arsenic</i> (985.1) | • <i>sulphur</i> (989.8) | • <i>nitrous oxide</i> (968.2) |
| - chlorinated hydrocarbons | • <i>carbamate</i> (989.3) | • <i>sulphuric acid</i> (989.1) | • <i>non-anaesthetic nitrous oxide</i> (987.2) |
| • <i>solvents</i> (<i>carbon tetrachloride</i>) (982.1) | • <i>chlorine</i> (989.2) | • <i>carbon sulphide</i> (982.2) | • <i>nitric oxide</i> (987.8) |
| • <i>non solvents</i> (989.2) | • <i>composition stated NOC</i> (989.4) | | |

SCHEDULE 14

DECLARATION OF HEPATITIS C

More than 50% recycled paper including 10% post-consumer fibre

FOR PHYSICIAN'S USE

Surname of patient	Given name	Sex
		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
Address No.		Street
Municipality		Telephone No.
Date of birth	Year	Month Day Occupation

Onset of disease : Year Month Day
 | | | | | | | | | | | |

Specimen sent to laboratory Yes No

Name of physician (in block letters)	
Address	
No.	Street
Municipality	Telephone No.

BLOOD, ORGAN OR TISSUE DONATIONS

- Has the patient given blood? Yes No Do not know
- Has the patient received blood or blood products? Yes No Do not know
- Has the patient donated any organs or tissue? Yes No Do not know
- Has the patient received any organs or tissue? Yes No Do not know
- If so, has the body in question (ex. Héma-Québec) been notified? Yes No Do not know
- If not notified, do you intend to do so? Yes No

_____ M.D.
 Date Signature

Printed on recycled paper

AS-775 (2001-05)

TO BE TRANSMITTED TO THE PUBLIC HEALTH DIRECTOR OF YOUR TERRITORY TO BE RETAINED FOR YOUR FILES

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the development of Québec firms in the book industry
(R.S.Q., c. D-8.1)

Accredited bookstores

—Acquisition of books by certain persons

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the acquisition of books by certain persons from accredited bookstores, the text of which appears below, may be made by the Government with or without amendments upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to allow the Bibliothèque nationale du Québec to acquire books from any accredited bookstore in any region of Québec, considering the importance of the budget at the disposal of the library for that purpose.

Further information may be obtained by contacting Hélène Vachon, Direction des politiques culturelles et de la propriété intellectuelle, 225, Grande-Allée Est, bloc C, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 5G5 (tel.: (418) 380-2352 extension 7286, fax: (418) 380-2340).

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Culture and Communications, 225, Grande-Allée Est, bloc A, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 5G5.

DIANE LEMIEUX,
*Minister of Culture
and Communications*

Regulation to amend the Regulation respecting the acquisition of books by certain persons from accredited bookstores*

An Act respecting the development of Québec firms in the book industry
(R.S.Q., c. D-8.1, ss. 3 and 38)

1. The Regulation respecting the acquisition of books by certain persons from accredited bookstores is amended by inserting the following after section 8:

“**8.1.** The Bibliothèque nationale du Québec may acquire books from an accredited bookstore in any region if the acquisitions are divided up in accordance with this Regulation.”.

2. Section 10 is amended by substituting “, 8 and 8.1” for “and 8”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4945

Draft Regulation

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25)

Dental expenses

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses”, the text of which appears below, may be approved by the Government after forty-five days have elapsed from the date of this publication.

* The Regulation respecting the acquisition of books by certain persons from accredited bookstores (R.R.Q., 1981, c. D-8.1, r.1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 832-92 dated 10 June 1992 (1992, *G.O.* 2, 2909). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2001, updated to 1 September 2001.

The purpose of the draft regulation is to update the maximum charges for dental care and prostheses. The rates are raised to better reflect actual accident-related expenses.

Further information about the draft regulation is available by contacting Ms. Johanne Bouchard, Société de l'assurance automobile du Québec, 333 boulevard Jean-Lesage, S-4-21, C.P. 19600, Québec, G1K 8J6. Tel: (418) 528-4023; fax: (418) 528-1223; e-mail: Johanne.Bouchard@saaq.gouv.qc.ca

Any person wishing to make comments on the matter must forward them in written form, before expiry of the 45-day period, to the Chairman and CEO of the Société de l'assurance automobile du Québec, 333 boulevard Jean-Lesage, N-6-2, P.O. Box 19600, Québec G1K 8J6 (fax: (418) 644-0339).

JACQUES BRIND'AMOUR,
*Chairman and CEO of the
Société de l'assurance automobile du Québec*

“SCHEDULE II (ss. 14, 19, 20 and 21)

In this Schedule; the expression “+L” “+M” means that the maximum amount does not include laboratory fees and material cost.

DIVISION I DIAGNOSTIC SERVICES

1. Clinical oral examination

1° Complete oral examination:

a) History, medical and dental;

b) Clinical examination of hard and soft tissues including carious lesions, missing teeth, determination of depth and location of periodontal pockets, gingival contours, mobility of teeth, interproximal tooth contact relationships, occlusion of teeth, and any other relevant factor to be noted. Mixed dentition (including the analysis of mixed dentition if necessary):

Permanent dentition:

2° Recall of periodic oral examination:

3° Emergency examination:

4° Specific oral examination such as: carious lesions, periodontal disease, orthodontic status or other relevant factor:

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
	36 \$	56 \$	
	46 \$	56 \$	
	23 \$	31 \$	
	23 \$	31 \$	
	23 \$	31 \$	

Regulation to amend the Regulation respecting the reimbursement of certain expenses *

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25, s. 195, par. 15)

1. The Regulation respecting the reimbursement of certain expenses is amended by substituting the following for paragraph 2 of section 15:

“(2) they are prescribed by a physician or an optometrist, except in the case of dentures.”.

2. The following is substituted for Schedule II to the Regulation:

* The Regulation respecting the reimbursement of certain expenses, approved by Order in Council 1925-89 dated 13 December 1989 (1989, G.O. 2, 4661), was amended by the Regulation approved by Order in Council 1332-99 dated 1 December 1999 (1999, G.O. 2, 4514). For previous amendments refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec. 2001, updated to 1 September 2001.

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
2. Radiology			
1° Intra oral films			
Single periapical film :	14 \$	16 \$	
Two periapical films :	20 \$	25 \$	
Three periapical films :	27 \$	34 \$	
Four periapical films or more :	33 \$	42 \$	
Single occlusal film :	17 \$	23 \$	
Two occlusal films or more :	20 \$	29 \$	
Bitewing, single film :	14 \$	16 \$	
Bitewings, two films :	20 \$	25 \$	
Bitewings, three films :	27 \$	34 \$	
Bitewings, four films :	33 \$	42 \$	
2° Extra oral films			
Extra oral, single film :	35 \$	43 \$	
Extra oral, two films or more :	55 \$	55 \$	
Sinus examination, minimum of four films, identified as :			
Waters, Caldwell, lateral skull, basal :	95 \$	128 \$	
Temporomandibular joint, four films :	95 \$	95 \$	
Panoramic film :	45 \$	57 \$	
3° Cephalographic films			
Single film :	43 \$	56 \$	
Two films or more :	64 \$		
Request for duplicate radiograph (including one or more duplicates) :	26 \$	27 \$	
Tomography :	79 \$		
Photography :	14 \$	14 \$	
4° Diagnostic casts			
Unmounted :	27 \$ + L	49 \$	
Mounted :	46 \$ + L	108 \$ + L	
Diagnostic wax-up to evaluate cosmetics, preparation design and uncomplicated occlusal consideration :	39 \$ + L	51 \$ + L	

DIVISION II**BASIC RESTORATIVE SERVICES****1. Amalgam anteriors and bicuspid**

Prophylactic odontotomy and/or enameloplasty (per tooth) :	11 \$	11 \$
One surface :	34 \$	39 \$
Two surfaces :	71 \$	79 \$
Three surfaces :	85 \$	94 \$
Four surfaces :	110 \$	123 \$
Five surfaces or complete tooth reconstruction :	139 \$	155 \$

2. Amalgam molars

One surface :	46 \$	49 \$
Two surfaces :	80 \$	92 \$
Three surfaces :	105 \$	109 \$
Four surfaces :	128 \$	139 \$
Five surfaces or complete tooth reconstruction :	164 \$	170 \$

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
3. Composite anteriors			
Class I, V, VI:	60 \$	68 \$	
Class III:	70 \$	83 \$	
Class IV:	124 \$	150 \$	
Double class IV (involving mesial, incisal, distal):	169 \$	199 \$	
Complete incisal edge:	169 \$	199 \$	
Complete tooth reconstruction in composite:	169 \$	199 \$	
Prefabricated veneer application (composite or porcelain):	169 \$ + L	199 \$ + L	
Veneer – laboratory processed	283 \$ + L	433 \$ + L	
Veneer application – chairside	169 \$	199 \$	
Veneer, ceramic from optical impression	361 \$	487 \$	
4. Composite bicuspids			
One surface:	60 \$	63 \$	
Two surfaces:	100 \$	110 \$	
Three surfaces:	117 \$	126 \$	
Four surfaces:	143 \$	151 \$	
Five surfaces or complete tooth reconstruction:	180 \$	204 \$	
5. Composite molars			
One surface:	60 \$	68 \$	
Two surfaces:	106 \$	120 \$	
Three surfaces:	139 \$	151 \$	
Four surfaces:	169 \$	209 \$	
Five surfaces or complete tooth reconstruction:	214 \$	234 \$	
6. Retentive pins			
One pin:	15 \$	25 \$	
Two pins:	27 \$	40 \$	
Three pins:	35 \$	53 \$	
Four pins or more:	44 \$	69 \$	
7. Inlays including temporization			
1° Metal inlays			
One surface:	240 \$ + L	397 \$ + L	
Two surfaces:	336 \$ + L	588 \$ + L	
Three surfaces:	385 \$ + L	665 \$ + L	
Three surfaces with covering of cuspids (add.) and reconstruction:	451 \$ + L	764 \$ + L	
2° Retentive pins in inlays			
One pin:	24 \$	32 \$	
Two pins:	42 \$	57 \$	
Three pins:	60 \$	81 \$	
Four pins or more:	77 \$	104 \$	
3° Porcelain or resin inlay			
One inlay:	451 \$ + L	608 \$ + L	
Inlay (optical impression):	570 \$	769 \$	
8. Preformed steel crowns			
Permanent, posterior:	124 \$	145 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
9. Preformed plastic crowns			
Permanent, anterior:	138 \$	152 \$	
Permanent, posterior:	138 \$	152 \$	
DIVISION III			
ENDODONTICS			
1. GENERAL ENDODONTIC TREATMENTS			
1° Preparation of tooth for treatment			
Removal of gingival tissue, necessary for isolation of tooth with rubber dam:	40 \$	54 \$	
Removal of bone tissue, necessary to expose additional tooth structure of fractured of carious tooth:	49 \$	66 \$	
Banding of tooth to maintain sterile operating field:	79 \$	102 \$	
Removal of tooth filing material or foreign bodies from previously treated root canal therapy:	105 \$	142 \$	
2° Treatment			
Canal therapy includes:			
Treatment plan			
Clinical procedures			
Appropriate radiographs but excludes final restoration.			
One canal, fully developed root:	298 \$	444 \$	
Two canals, fully developed roots:	425 \$	538 \$	
Three canals, fully developed roots:	545 \$	703 \$	
Four canals or more, fully developed roots:	632 \$	781 \$	
2. APEXIFICATION			
One canal, partially developed root:	328 \$	468 \$	
Two canals, partially developed roots:	461 \$	561 \$	
Three canals, partially developed roots:	591 \$	731 \$	
Four canals or more, partially developed roots:	641 \$	785 \$	
Change of dentogenic medium:	86 \$	128 \$	
3. ENDODONTIC SURGERY			
1° Apectomy (as a separate procedure from the root canal)			
One root uncomplicated:	178 \$	339 \$	
One root complicated by anatomic and/ or pathologic conditions:	202 \$	414 \$	
Two roots:	250 \$	414 \$	
Three roots or more:	306 \$	414 \$	
2° Apectomy and root canal performed in conjunction with endodontic treatment, global fee			
One root uncomplicated:	378 \$	510 \$	
One root complicated by anatomic position:	400 \$	540 \$	
Two roots:	536 \$	724 \$	
Three roots or more:	677 \$	914 \$	
3° Retrograde obturation (as a separate procedure from the root canal), includes apical curettage and/or apectomy			
One root uncomplicated:	238 \$	444 \$	
One root complicated by anatomic position:	286 \$	518 \$	
Retrograde obturation on the lateral aspects of the root:	286 \$	518 \$	
Two roots:	369 \$	425 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
4° Root amputation			
Specific treatment preceding this service is considered as a separate entity.			
One root :	151 \$	286 \$	
Two roots :	176 \$	351 \$	
5° Hemisection			
Specific treatment preceding this service is considered as a separate entity.			
Madibular molar :	151 \$	328 \$	
6° Intentional removal is :			
- removal ;			
- apical filling ;			
- re-implantation ;			
- splinting not included ;			
Single rooted tooth :	128 \$	224 \$	
Two-rooted tooth :	151 \$	288 \$	
Three-rooted tooth :	176 \$	300 \$	
7° Endo-osseous implants for root stabilization			
Specific treatment preceding this service is considered as a separate entity.			
For anteriors :	477 \$	536 \$	
For posteriors, per canal :	574 \$	647 \$	
4. MISCELLANEOUS			
Bleaching (endodontically treated tooth)			
Per tooth, first visit :	83 \$	167 \$	
Each additional visit :		85 \$	
5. ENDODONTIC EMERGENCY			
Pulpotomy			
Permanent anterior or bicuspid :	61 \$	86 \$	
Permanent molar :	102 \$	136 \$	
Trephination through crown into root without pulpectomy :	30 \$	40 \$	
Penetration of metal crown and/or of porcelain :	47 \$	71 \$	
Emergency pulpectomy (trephination through crown included) as a separate procedure			
Permanent tooth – one canal :	56 \$	93 \$	
Permanent tooth – two canals :	60 \$	110 \$	
Permanent tooth – three canals :	102 \$	144 \$	
Sedative (palliative) dressing :	35 \$	47 \$	
6. ENDODONTIC TRAUMATISM			
Pupl capping – indirect :	35 \$	47 \$	
Relieving traumatic occlusion, as a separate procedure :	41 \$	46 \$	
Reimplantation of luxated tooth :	42 \$	57 \$	
Repositioning of traumatically displaced tooth :	42 \$	57 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
DIVISION IV			
PERIODONTICS			
1. Non surgical periodontal services			
Postoperative visit for dressing change (if done by a dentist other than the one who performed the surgery):	47 \$	63 \$	
Periodontal scaling:			
- one unit of time:	40 \$	43 \$	
- two units of time:	69 \$	76 \$	
- three units of time:	102 \$	110 \$	
- four units of time:	137 \$	147 \$	
Management of acute infections and other oral lesions listed below:			
- acute pericoronitis, ANUG, ulcers and others:	44 \$	59 \$	
Desensitization per tooth:	15 \$	32 \$	
2. Periodontal services, surgical			
Note: postoperative care included.			
Periodontic surgical procedure means treatment of a sextant (1 to 6 teeth).			
Gingivoplasty and/or gingivectomy			
- per sextant:	218 \$	259 \$	
- three teeth or less:	89 \$	120 \$	
Osteoplasty and/or ostectomy (flap approach) per sextant:	378 \$	528 \$	
Exploratory surgery (flap approach) per site:	263 \$	307 \$	
Osteoplasty and/or ostectomy for crown lengthning:	370 \$	485 \$	
Osseous tissue graft:			
- harvesting autogenous bone from distant site:	207 \$ + M	431 \$	
- allogeneous bone transplant and any other filling material:	62 \$ + M	85 \$ + M	
- periodontal guided tissue regeneration:	181 \$ + M	216 \$ + M	
Pedicle soft tissue graft:			
Free soft tissue graft, per site:	324 \$	387 \$	
Free connective tissue graft for root coverage:	324 \$ + L	387 \$	
Free connective tissue graft for ridge augmentation:	361 \$	461 \$	
Free connective tissue graft for ridge augmentation:	343 \$	491 \$	
Interproximal wedge (mesial or distal):	218 \$	284 \$	
Supra crestal fibrotomy, per tooth:	40 \$	54 \$	
3. Provisional splinting			
Intracoronaral splint per joint.	100 \$ + L	135 \$ + L	
Extracoronaral splint per joint:			
- Acid etch splint, per joint:	96 \$ + L	103 \$ + L	
- Acid etch splint, per tooth, with metallic trellis:	48 \$		
- Orthodontic band splint, per tooth:	49 \$ + L	64 \$	
- Cast metal splint (Maryland type), per tooth:	92 \$ + L	134 \$ + L	
Removal or recimentation of provisional splint, per tooth:	48 \$	64 \$	
4. Adjunctive periodontal services			
Minor occlusal equilibration (one or two teeth) per visit:	56 \$	68 \$	
Major occlusal equilibration (full mouth) per visit:	230 \$	265 \$	
Root planing and gingival curettage per tooth:	104 \$	140 \$	
Root planing and gingival curettage each additional tooth:	24 \$	32 \$	
Appliance for bruxism:			
Intra oral appliance for TMJ (occlusal gard):	273 \$ + L	419 \$ + L	
Repair, maintenance, ajustment after three months:	341 \$ + L	433 \$ + L	
Reline of appliance:	79 \$ + L	100 \$ + L	
	95 \$ + L	135 \$ + L	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
DIVISION V			
REMOVABLE DENTURES (COMPLETE AND PARTIAL)			
1. Complete denture			
Complete maxillary denture :	484 \$ + L		434 \$ + L
Complete mandibular denture :	623 \$ + L		556 \$ + L
Complete maxillary and mandibular dentures :	855 \$ + L		827 \$ + L
Equilibrated, maxillary, complete denture :	596 \$ + L	965 \$ + L	524 \$ + L
Equilibrated, mandibular, complete denture :	746 \$ + L	965 \$ + L	669 \$ + L
Equilibrated, maxillary and mandibular, complete dentures :	1080 \$ + L	1632 \$ + L	1049 \$ + L
2. Immediate complete dentures (including three visits in the first three months following insertion, including conditioners, but does not include permanent reline or rebase)			
Complete maxillary denture :	452 \$ + L	675 \$ + L	391 \$ + L
Complete mandibular denture :	508 \$ + L	753 \$ + L	515 \$ + L
Complete maxillary and mandibular dentures :	861 \$ + L	1225 \$ + L	786 \$ + L
3. Transitional complete dentures			
Complete maxillary denture :	231 \$ + L		217 \$ + L
Complete mandibular denture :	292 \$ + L		292 \$ + L
Complete maxillary and mandibular dentures :	468 \$ + L		463 \$ + L
4. Transitional partial denture			
Acrylic base, with or without clasps			
Maxillary :	185 \$ + L	330 \$ + L	197 \$ + L
Mandibular :	185 \$ + L	330 \$ + L	219 \$ + L
5. Partial dentures, cast (frame / connector of chrome-cobalt with cast and/or fashioned rests and clasps)			
Maxillary :	623 \$ + L	843 \$ + L	556 \$ + L
Mandibular :	623 \$ + L	843 \$ + L	591 \$ + L
Palatal connector, rests, clasps and cast chrome cobalt base (tooth-borne)			
Maxillary :	582 \$ + L	863 \$ + L	523 \$ + L
Mandibular :	582 \$ + L	863 \$ + L	556 \$ + L
6. Removable partial denture with precision attachments			
Maxillary :	745 \$ + L	1005 \$ + L	
Mandibular :	745 \$ + L	1005 \$ + L	
7. Semi-precision cast partial denture			
Maxillary :	745 \$ + L	1005 \$ + L	
Mandibular :	745 \$ + L	1005 \$ + L	
8. Denture adjustments			
After the visits within 3 months following insertion or performed by a person other than the person who originally inserted the appliances.			
Minor adjustments :	32 \$	43 \$	23 \$

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
9. Remount and equilibration			
Maxillary and mandibular:	225 \$ + L	535 \$	182 \$
Single maxillary:	112 \$ + L		91 \$
Single mandibular:	112 \$ + L		103 \$
10. Denture repairs, no impression required :			
	37 \$ + L	50 \$ + L	56 \$
11. Denture repairs, impression required :			
	37 \$ + L	50 \$ + L	56 \$
12. Structure additions to a partial denture :			
	80 \$ + L	108 \$ + L	95 \$
13. Denture duplication, rebasing, relining			
Reline maxillary, complete denture, self-polymerizing :	128 \$	163 \$	147 \$
Reline mandibular, complete denture, self-polymerizing :	128 \$	163 \$	156 \$
14. Reline removable partial denture, self-polymerizing (unilateral or bilateral)			
Maxillary :	128 \$	163 \$	121 \$
Mandibular :	128 \$	163 \$	124 \$
15. Reline removable complete or partial denture, laboratory processed			
Maxillary complete denture :	149 \$ + L	409 \$	181 \$
Mandibular complete denture :	149 \$ + L	409 \$	195 \$
Maxillary partial denture :	149 \$ + L	409 \$	242 \$
Mandibular partial denture :	149 \$ + L	409 \$	252 \$
16. Rebase (jump)			
Maxillary complete denture :	149 \$ + L	409 \$	181 \$
Mandibular complete denture :	149 \$ + L	409 \$	195 \$
Maxillary partial denture :	149 \$ + L	409 \$	242 \$
Mandibular partial denture :	149 \$ + L	409 \$	252 \$
17. Tissue conditioning, per appointment			
Maxillary complete denture :	60 \$	85 \$	42 \$
Mandibular complete denture :	60 \$	85 \$	44 \$
Maxillary partial denture :	60 \$	85 \$	42 \$
Mandibular partial denture :	60 \$	85 \$	44 \$
18. Accessories for adjunctive denture			
Metal base for maxillary or mandibular :	191 \$		191 \$
19. Complete denture and partial denture			
Complete denture with partial denture (opposing arch) chrome-cobalt, standard :	909 \$ + L		866 \$ + L
Complete denture with partial denture (opposing arch) chrome-cobalt, equilibrated :	1133 \$ + L		1066 \$ + L

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
DIVISION VI			
FIXED PROSTHODONTICS			
1. Individual crowns			
Acrylic:	406 \$ + L	548 \$ + L	
Acrylic processed to metal:	503 \$ + L	702 \$ + L	
Acrylic or plastic, transitional, direct, chairside:	117 \$	158 \$	
Acrylic or plastic, transitional, direct, chairside, with radicular retention:	138 \$	157 \$	
Porcelain (including injected porcelain):	503 \$ + L	702 \$ + L	
Porcelain fused to metal base:	503 \$ + L	702 \$ + L	
Metal (full cast):	503 \$ + L	702 \$ + L	
Metal (3/4 cast):	503 \$ + L	702 \$ + L	
2. Cast post			
Retentive cast post as part of crown:	116 \$ + L		
Cast metal post and core as a separate procedure or coping technique for overdenture or crown:	224 \$ + L	400 \$ + L	
Cast post, two sections:	227 \$ + L	400 \$ + L	
Cast metal post and core concurrent with impression for crown (when possible):	116 \$ + L		
Cast metal post and core concurrent with impression for crown (when possible), two sections:	184 \$ + L		
3. Other restorative services			
Recement inlay or crown:	42 \$ + L	71 \$ + L	
Removal of crown or inlay:	42 \$	71 \$	
Stabilization of a fixed bridge with resin at contact point in order to solder a broken contact point:	96 \$ + L		
For initial removal of bridge:			
Removal of fixed bridge to be reinserted, per unit of abutment:	49 \$	49 \$	
Recementation of fixed bridge, per abutment, including Butterfly bridge (Maryland, Rochette, etc.):	56 \$ + L	76 \$ + L	
Porcelain repair of fixed bridge, indirect:	49 \$ + L		
4. Abutments			
Acrylic crown processed, transitional during healing:	121 \$ + L	163 \$ + L	
Acrylic-metal:	533 \$ + L	720 \$ + L	
Porcelain:	533 \$ + L	720 \$ + L	
Porcelain fused to metal:	533 \$ + L	720 \$ + L	
Metal, full cast:	533 \$ + L	720 \$ + L	
5. Other prosthetic services			
Precision attachment:		224 \$	
6. Prefabricated metal post			
One unit:	115 \$	155 \$	
Two units:	142 \$	192 \$	
Three units:	174 \$	235 \$	
Pin-reinforced core for crown restoration:	105 \$	152 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
7. Pontics			
Acrylic pontic processed:	121 \$ + L	163 \$ + L	
Metal cast pontic:	240 \$ + L	324 \$ + L	
Porcelain fused to metal:	306 \$ + L	413 \$ + L	
Acrylic processed to metal pontic:	242 \$ + L	327 \$	
Acrylic pontic processed, transitional during healing:	81 \$ + L	109 \$ + L	
Acrylic pontic, temporary, acid etched to adjacent teeth:	168 \$	227 \$	
8. Butterfly bridge (Maryland, Rochette, etc.)			
Metal onlay – acid etch bonded per abutment:	128 \$ + L	399 \$ + L	
9. Retentive pins in crowns			
Retentive pins, additional, one pin, per abutment:	22 \$		
Retentive pins, additional, two pins, per abutment:	42 \$		
Retentive pins, additional, three pins, per abutment:	60 \$		
Retentive pins, additional, four pins, per abutment:	77 \$		
DIVISION VII			
ORAL SURGERY			
The following surgical services include necessary suturing and one post-operative treatment, when required.			
1. Removal of erupted tooth (uncomplicated), per quadrant			
Single tooth:	42 \$	66 \$	
Each additional tooth:	25 \$	38 \$	
2. Surgical removal (complicated)			
Erupted tooth:	105 \$	124 \$	
Tooth, soft tissue coverage:	105 \$	124 \$	
Tooth, partial bone tissue coverage:	154 \$	202 \$	
Tooth, complete bone tissue coverage:	209 \$	231 \$	
Tooth in unusual position or age factor (including supernumerary):	234 \$	242 \$	
Transplantation of tooth, including splinting:	324 \$	437 \$	
Surgical repositioning of tooth, including splinting:	324 \$	437 \$	
Enucleation of an unerupted tooth and follicle:	202 \$	273 \$	
3. Alveolectomy			
This service includes removal of bony tissue, alveoloplasty and correction of mucous membrane. Alveolectomy consists of removal of alveolar process for correction of height and width of the ridge to obtain normal conformation.			
Alveolectomy, per sextant:	216 \$ + L	291 \$	
4. Alveoloplasty			
Service involves incising and reflecting a flap, bone contouring and suturing.			
In conjunction with multiple tooth removal:			
Independent procedure, per sextant:	131 \$	153 \$	
Surgical removal of palatal papillomatosis:	169 \$	175 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
5. Osteoplasty			
Excision torus palatinus:		280 \$ + L	
Excision torus mandibularis, unilateral:		187 \$	
Excision torus mandibularis, bilateral:	402 \$	421 \$	
Removal of multiple exostosis, per sextant:	131 \$	153 \$	
6a. Removal of hyperplasic tissue (by electrosurgery or dissection)			
1 cm or less:	77 \$	104 \$	
More than 1 cm to 3 cm:	88 \$	119 \$	
More than 3 cm to 6 cm:	128 \$	173 \$	
More than 6 cm to 9 cm:	164 \$	221 \$	
More than 9 cm to 12 cm:	206 \$	278 \$	
More than 12 cm:	242 \$	326 \$	
6b. Removal of excess mucosa (by electrosurgery or dissection)			
1 cm or less:	77 \$	104 \$	
More than 1 cm to 3 cm:	87 \$	119 \$	
More than 3 cm to 6 cm:	117 \$	158 \$	
More than 6 cm to 9 cm:	153 \$	207 \$	
More than 9 cm to 12 cm:	195 \$	263 \$	
More than 12 cm:	230 \$	310 \$	
7. Alveolar ridge reconstruction			
- with alloplastic material:		276 \$ + L	
- with alloplastic material (complete alveolar crest):		1530 \$	
8. Extension of mucous folds with secondary epithelization			
More than 1 cm to 3 cm:	138 \$	186 \$	
More than 3 cm to 6 cm:	195 \$	207 \$	
More than 6 cm to 9 cm:	271 \$	366 \$	
More than 9 cm:	384 \$	518 \$	
9. Extension of mucous folds with mucosa or skin graft			
More than 1 cm to 3 cm:	195 \$	207 \$	
More than 3 cm to 6 cm:	271 \$	366 \$	
More than 6 cm to 9 cm:	384 \$	518 \$	
More than 9 cm:	502 \$	678 \$	
10. Removal of tumor			
Soft tissue			
a) 1 cm or less including biopsy:	151 \$	175 \$	
b) Each additional cm:	76 \$	88 \$	
11. Removal & curettage of intra-osseous cyst or granuloma			
1 cm or less:	143 \$	309 \$	
12. Tuberooplasty (including removal of hyperplastic tissue and bony tissue)			
a) Unilateral:	177 \$	226 \$	
b) Bilateral:	315 \$	400 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
13. Alveolectomy (Alveoloplasty)			
Removal of exostosis in a specific area :	131 \$	153 \$	
14. Surgical incision and drainage			
Intra-oral incision at the alveolar or palatine site with or without drain :	42 \$	98 \$	
Intra- or extra-oral incision located in a major anatomical space and installation of a drain :	172 \$	199 \$	
Trephination and drainage, hard tissue, intra-oral :	96 \$	144 \$	
15. Alveolar fracture			
This fee includes the reduction of the fracture, unbridling, necessary extractions. Stabilization is not included.			
More than 1 cm to 3 cm :	256 \$	256 \$	
More than 3 cm to 6 cm :	350 \$	350 \$	
More than 6 cm to 9 cm :	429 \$	429 \$	
More than 9 cm :	518 \$	518 \$	
16. Repair of soft tissue laceration			
1 cm or less :	50 \$	96 \$	
Each additional cm :	27 \$	34 \$	
Note: Treatment of external or internal lacerations is subject to the same fee: this procedure includes additional dessings as required.			
17. Repair through & through laceration			
1 cm or less :	105 \$	173 \$	
Each additional cm :	50 \$	65 \$	
18. Frenectomy			
Upper labial frenectomy :	143 \$	189 \$	
Lower labial frenectomy :	151 \$	193 \$	
19. Dislocation of mandible			
Closed reduction without anaesthesia :	75 \$	90 \$	
20. Treatment of salivary glands			
Dilatation of duct, per session :		104 \$	
Excision of mucocele :	89 \$	167 \$	
Excision of ranula :	234 \$	240 \$	
21. Miscellaneous			
Infiltration of a branch of the trigeminal nerve for diagnostic purposes (one or more not followed by a surgical procedure during the same session) :	26 \$	63 \$	
22. Hemorrhage control			
Primary :	42 \$	66 \$	
Secondary :	85 \$	90 \$	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
23. Post-surgical treatment			
Minor, per session :	24 \$	32 \$	
Major, per session :	42 \$	57 \$	
24. Anaesthesia			
Intravenous sedation :		93 \$	
DIVISION VIII ORTHODONTICS			
1. Miscellaneous			
Diagnostic :	154 \$		
Stainless steel band with intra-alveolar attachment :	93 \$ + L	126 \$ + L	
Soldered lingual arch (bilateral) :	172 \$ + L	232 \$ + L	
Fixed partial pontics attached to soldered lingual arch to replace missing anterior teeth :	250 \$ + L	337 \$ + L	
Removable lingual arch (with locking wires), Ellis arch :	1172 \$ + L	232 \$ + L	
Stainless steel crown with wire attachment :	172 \$ + L	232 \$ + L	
Stainless steel crown with intra-alveolar attachment :	201 \$ + L	271 \$ + L	
Removable acrylic space maintainer :	107 \$ + L	144 \$ + L	
Repairs :	43 \$ + L	58 \$ + L	
Alterations :	43 \$ + L	58 \$ + L	
Recementation :	43 \$ + L	58 \$ + L	
The suggested fee for all orthodontic appliances includes design, fabrication, insertion and/or cementation and maintenance of appliances.			
2. Removable appliances			
Space regaining – bilateral :	427 \$ + L	576 \$ + L	
Space regaining – unilateral :	384 \$ + L	518 \$ + L	
Anterior or posterior crossbite correction – maxillary appliance :	384 \$ + L	518 \$ + L	
Anterior or posterior crossbite correction – mandibular appliance :	384 \$ + L	518 \$ + L	
Dental arch expansion – maxillary :	384 \$ + L	518 \$ + L	
Dental arch expansion – mandibular :	384 \$ + L	518 \$ + L	
Closure of diastemas – maxillary :	306 \$ + L	413 \$ + L	
Closure of diastemas – mandibular :	306 \$ + L	413 \$ + L	
Simple alignment of incisors – maxillary :	306 \$ + L	413 \$ + L	
Simple alignment of incisors – mandibular :	306 \$ + L	413 \$ + L	
3. Appliances, removable, mechanical eruption of impacted tooth/teeth			
Appliance, maxillary :	306 \$ + L	413 \$ + L	
Appliance, mandibular :	306 \$ + L	413 \$ + L	
4. Orthopedic and/or myofunctional treatment			
Orthopedic appliance (Bionator, Activator, Frankel, L.S.U., etc.), including maintenance of appliances :	616 \$ + L	831 \$ + L	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
5. Fixed appliances – bilateral			
Space regaining (lingual or labial arch with molar bands, tubes, locks, etc.) - maxillary :	461 \$ + L	622 \$ + L	
Space regaining (lingual or labial arch with molar bands, tubes, locks, etc.) - mandibular :	461 \$ + L	622 \$ + L	
Crossbite correction – anterior, maxillary appliance :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Crossbite correction – anterior, mandibular appliance :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Crossbite correction – posterior, maxillary appliance :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Crossbite correction – posterior, mandibular appliance :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Dental arch expansion, “W” appliance – maxillary :	348 \$ + L	469 \$ + L	
Dental arch expansion, “W” appliance – mandibular :	348 \$ + L	469 \$ + L	
Headgear :	348 \$ + L	469 \$ + L	
Rapid maxillary expansion :	337 \$ + L	454 \$ + L	
Closure of diastemas – maxillary :	562 \$ + L	758 \$ + L	
Closure of diastemas – mandibular :	562 \$ + L	758 \$ + L	
Simple alignment of incisors (6 or 8 bands and labial lightwire arch) – maxillary :	562 \$ + L	758 \$ + L	
Simple alignment of incisors (6 or 8 bands and labial lightwire arch) – mandibular :	562 \$ + L	758 \$ + L	
6. Fixed appliances – unilateral			
Crossbite correction – posterior (2 molar bands, hooks, elastics) :	199 \$ + L	268 \$ + L	
7. Appliances, fixed, mechanical eruption of impacted teeth			
Appliance, maxillary :	306 \$ + L	413 \$ + L	
Appliance, mandibular :	306 \$ + L	413 \$ + L	
8. Appliances to control harmful oral habits			
Myofunctional evaluation to correct mouth breathing, abnormal swallowing, tongue thrusting, etc. :	101 \$	136 \$	
Removable appliance (ex. oral screen) :	154 \$ + L	208 \$ + L	
Removable appliance – maxillary (ex. Lip bumper maxillary) :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Removable appliance – mandibular (ex. Lip bumper) :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Fixed appliance – maxillary :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Fixed appliance – mandibular :	245 \$ + L	330 \$ + L	
Myofunctional therapy to correct mouth breathing, abnormal swallowing, tongue thrusting, hypotonic lip, per visit :	67 \$	90 \$	
9. Comprehensive major orthodontic treatment			
Typical case – Appliances include diagnostic procedures, formal full-banded treatment, retention appliances and maintenance of appliances. Orthodontic treatment in two stages :	3954 \$	5338 \$	
- first stage :	1614 \$		
- second stage :	1977 \$		
10. Retention appliances			
Removable appliance (ex. positioner, Hawley, etc.) :	230 \$ + L	310 \$ + L	
Removable – maxillary :	230 \$ + L	310 \$ + L	
Removable – mandibular :	230 \$ + L	310 \$ + L	
Fixed cemented or acid etch bonded :	92 \$ + L	124 \$ + L	

	General practioners	Dental specialists	Denturo- logists
DIVISION IX			
IMPLANT			
1. Surgical phase			
Endo-osseous implant :	1200 \$	1350 \$	
Removal of implant (including gingival plasty) – simple per implant :	75 \$	85 \$	
Removal of implant (including gingival plasty) – complex per implant :	150 \$	185 \$	
Surgical guide :	131 \$ + L	131 \$ + L	
Radiologic guide :	131 \$ + L	131 \$ + L	
2. Prosthodontics phase			
Crown fixed to an implant :	503 \$ + L	766 \$ + L	
Fixed prosthodontics resting on osteointegrated implants Abutments :	503 \$ + L	766 \$ + L	
Pontics :	306 \$ + L	550 \$ + L	
Removable dentures resting on osteointegrated implants Unconnected attachments :	1500 \$ + L	2250 \$ + L	
Connected attachments + (only the laboratory fee is payable for the bar uniting the implants) :	1500 \$ + L	2250 \$ + L	
DIVISION X			
MAXILLO-FACIAL SURGERY			
1. Splints			
Intra- or peri-osseous splints :		135 \$	
Acrylic prosthesis or cap splint :		165 \$	
Arch :		180 \$	
2. Removal of splints			
Intra- or peri-osseous splints :		135 \$	
Acrylic prosthesis or cap splint :		80 \$	
Arch :		95 \$	
Wire-plate or screw used in osteosynthesis :		215 \$	
3. Reduction of fracture			
Simple fracture of the mandible Closed reduction :		605 \$	
This reduction includes post-operative care within 60 days following treatment.			
Simple fracture of the maxilla Closed reduction :		605 \$	
This reduction includes post-operative care within 60 days following treatment.			
4. Cheiloplasty			
Partial :		340 \$	
Complete :		680 \$	

3. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1; 2000, c. 41)

Supplemental Pension Plans — Plans exempted from the application of certain provisions of the Act — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting plans exempted from the application of certain provisions of the Supplemental Pension Plans Act, the text of which appears below, may be made by the government upon the expiry of 45 days following this publication.

The regulation is made necessary by the assent, on 5 December 2000, to the Act to amend the Supplemental Pension Plans Act and other legislative provisions (2000, c. 41).

The main purpose of the proposed regulatory provisions is to adapt the regulation now in force to the new provisions of the Supplemental Pension Plans Act. They also are intended to increase the number of members below which a pension plan may be administered by an employer party to the plan or by a special pension committee rather than a pension committee formed as provided for in the Act. They improve the information that must be given in the summary and the statements of benefits sent to the members of flexible pension plans. They determine the conditions under which the exercise of the transfer right may be deferred for a member who ceases his active membership in a pension plan to which an employer is party in order to join another pension plan to which that employer is party. Finally, they make various corrections to the regulation now in force so as to eliminate certain difficulties of interpretation and application.

Further information may be obtained from Mr. George Langis, Régie des rentes du Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3 (tel.: (418) 657-8732, fax: 659-8995, e-mail: georges.langis@rrq.gouv.qc.ca).

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Guy Morneau, President and General Manager of the Régie des rentes du Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, 5^e étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3. Comments will be forwarded by the

Régie to the Minister of State for Social Solidarity and for Child and Family Welfare and Minister of Social Solidarity, who is responsible for the administration of the Supplemental Pension Plans Act.

LINDA GOUPIL,
*Minister of State for Social Solidarity
and for Child and Family Welfare and
Minister of Social Solidarity*

Regulation to amend the Regulation respecting plans exempted from the application of certain provisions of the Supplemental Pension Plans Act*

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1, s. 2; 2000, c. 41, s. 1)

1. Section 1 of the Regulation respecting plans exempted from the application of certain provisions of the Supplemental Pension Plans Act is amended:

(1) by replacing, the words “5 active members” with the words “15 members and beneficiaries” in the passage of the first paragraph that precedes paragraph 1;

(2) by adding the number “, 147.1” after the number “147”, in the passage of the first paragraph that precedes paragraph 1;

(3) by adding the words “or one beneficiary” after the words “plan member”, in paragraph (1) of the first paragraph;

(4) by replacing the words “active and inactive plan members” with the words “members and beneficiaries”, in paragraph 1 of the first paragraph;

(5) by replacing paragraph 2 of the first paragraph with the following paragraph:

“(2) a member who, designated under the conditions and within the time periods provided in the plan, is neither a party to the plan nor a third party to whom section 176 of the Act prohibits the granting of a loan.”;

* The last amendment to the Regulation respecting plans exempted from the application of certain provisions of the Supplemental Pension Plans Act, approved by Order in Council 1160-90, dated 8 August 1990 (1990, G.O. 2, 3246), was made by the regulation approved by Order in Council 1290-99, dated 24 November 1999 (1999, G.O. 2, 5925). For the preceding amendments, see *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2001, updated to 1 September 2001.

(6) by adding the following sentences at the end of the second paragraph: “It may likewise provide that the members and beneficiaries may, during the meeting referred to in paragraph 1 of the first paragraph, designate by majority vote a member in addition to those referred to in the first paragraph. The second paragraph of section 147.1 of the Act applies to that additional member.”.

2. Section 2 of the Regulation is replaced with the following:

“**2.** The second paragraph of section 149 of the Act applies to the employer who administers a pension plan in conformity with section 1.”.

3. Section 4 of the Regulation is replaced with the following:

“**4.** If the majority of the members and beneficiaries decide at a meeting held pursuant to section 166 of the Act decide that the plan shall be administered by a pension committee, the employer may not continue to administer the plan at the expiry of the third month following that meeting and, where the plan so provides, a pension committee shall be formed in accordance with section 1.

If, at a meeting held pursuant to section 166 of the Act, the majority of the members and beneficiaries consent to the administration of the plan by the employer who is a party to the plan, no member of a pension committee in office on the date of such meeting may continue to administer the plan on expiry of the third month following that meeting.”.

4. Section 5 of the Regulation is replaced with the following section:

“**5.** Any plan whose number of members and beneficiaries increases to more than 15 shall, no later than 180 days following such increase, be administered in accordance with division I of chapter XI of the Act.”.

5. Division II of the Regulation is repealed.

6. Division III of the Regulation is replaced with the following division:

**“DIVISION III
ARBITRATION WITH RESPECT TO THE
ALLOCATION OF THE SURPLUS ASSETS OF A
TERMINATED PLAN**

7. A terminated pension plan is exempted from the application of the provisions of chapter XIV.1 of the Act where the following conditions are met:

(1) the employer party to the plan is deemed, pursuant to the second paragraph of section 230.7 of the Act, to have renounced any entitlement in the plan’s surplus assets;

(2) the plan’s members and beneficiaries have agreed in writing on the method to be used to allocate among themselves the plan’s entire surplus assets at the date of termination;

(3) the pension committee sends to the Régie:

(a) a copy of the agreement referred to in paragraph 2;

(b) a certificate confirming that all the plan’s members and beneficiaries, including those who conserve that capacity in accordance with sections 240.2, 308.3 and 310.1 of the Act, have consented to the said agreement and that the pension committee is able to submit their consents to the Régie on demand.

In such case:

(1) the agreement made by the members and beneficiaries has the same value and effect as an agreement made pursuant to section 230.6 of the Act;

(2) the time allotted in section 207.5 of the Act to submit to the Régie a supplement to the termination report begins on the date on which the pension committee sends to the Régie the documents provided for in paragraph 3 of the first paragraph.”.

7. Section 8 of the Regulation is amended:

(1) by striking out, under the heading “Amendment”, the words “the second paragraph of”;

(2) by replacing, under the heading “Registration”, the words “notwithstanding the foregoing, section 26” with the words “it being understood that section 26 does not apply with respect to an employer who joins the plan and that it”;

(3) by replacing, under the heading “Membership” the words “the second sentence of the second” with the words “the third”;

(4) by replacing, under the heading “Refunds and pension benefits”, the words “sections 91 and” with the word “section”;

(5) by adding, under the heading “Transfers of benefits and assets”, the words “ , the fourth paragraph of section 99”, after the number 98;

(6) by replacing the number “110” with the number “110.1”, under the heading “Transfer of benefits between spouses”;

(7) by replacing, under the heading “Information to members”, the words “paragraph 1 of section 112” with the words “section 112, with the exception of paragraph 2 of the first paragraph and the second paragraph, it being understood that the first sentence of the first paragraph applies only to members in the service of the employer affected by the amended provisions”;

(8) by replacing the passage under the heading “Administration” with the following passage:

“— Administration — sections 150 to 154, the second paragraph of section 155, section 156.1, the first paragraph of section 158, section 159 with respect to the delegatee of the financial institution that administers the plan, sections 161, 161.1 and 163 to 165, section 171, sections 174 to 176, paragraphs 2 and 3 of section 177 and sections 178 to 193;”;

(9) by replacing the passage under the heading “Division and merger” with the following passage:

“— Division and merger — sections 194 and 197;”;

(10) by replacing “3, 5, 8 and 12.1” with “3 to 3.2, 5, 8, 8.5, 12.0.1 and 12.1”, under the heading “Regulations, functions and powers of the Régie”.

8. Section 10 of the Regulation is amended:

(1) by replacing “11 to 13 and 15” with “11, 13 and 15 of the second paragraph” in the passage preceding paragraph 1;

(2) by replacing the word “employees” with the word “accredited”, in paragraph 4;

(3) by replacing the words “an active member is entitled to the transfer of his account upon cessation of active participation and that his account” with “the account of a member whose active membership ceases”, in paragraph 6;

(4) by striking out the words “or to a life income fund”, in paragraph 6;

(5) by striking out paragraph 8;

(6) by replacing paragraphs 9 et 10 with the following paragraphs:

“(9) that the member’s account shall, upon his death, be paid to his spouse or, failing that, to his successors;”;

(10) that the member’s spouse may, by written notice to the financial institution, waive the right to receive the payment provided for in paragraph 9 and may revoke such waiver by written notice to the financial institution before the death of the member;”;

(7) by replacing the words “or to a life income fund, selected by the member, within 90 days following the member’s request” with the words “selected by the member”, in paragraph 12;

(8) by replacing the words “a lump-sum payment of the amount of the member and employer contributions entered in his account, together with the accrued interest, where such amount is less than 4%” with the words “the refund of the balance of his account with the accrued interest, after deduction of the sums referred to in paragraph 15, where such balance is less than 20%”, in paragraph 13;

(9) by replacing, in paragraph 14, the words “payment referred to in paragraphs” with the words “refund referred to in paragraphs 6, ”;

(10) by striking out the words “shall be treated as a voluntary contribution and”, in subparagraph *a* of paragraph 15;

(11) by striking out paragraph 16;

(12) by striking out the words “that the investment expenses, that is, brokerage fees, and the remuneration of the securities adviser and securities depository, are payable by the pension fund and”, in paragraph 21.

(13) by striking out, in subparagraph *c* of paragraph 23, the words, “at least 3 of which shall be offered by the financial institution as a money market fund, a fixed income fund and a stock fund”;

(14) by replacing the words “employees” with “accredited”, in paragraph 27;

(15) by replacing paragraph 28 with the following paragraph:

“(28) that an employer may withdraw from the plan and that the financial institution may withdraw an employer from the plan or terminate the plan;”;

(16) by adding the following paragraphs, after the first paragraph:

“Notwithstanding the second paragraph of section 5 of the Act, the plan may provide for the payment or refund of the member’s account only in accordance with paragraphs 9, 11 and 13 of the first paragraph.

The financial institution must offer at least investment choices that, in addition to being diversified and having different degrees of risk and different contemplated yields, allow the creation of portfolios generally adapted to the needs of the members.”.

9. Section 11 of the Regulation is amended:

(1) by striking out the words “for the purposes of section 33 of the Act,” in paragraph 2;

(2) by striking out the words “to the investments and”, in paragraph 5.

10. Section 12 of the Regulation is amended:

(1) by replacing the words “partially terminates the simplified pension plan for all members employed by that employer” with the words “withdraws from a simplified pension plan”;

(2) by replacing the word “employees” with the word “accredited”.

11. Section 13 of the Regulation is replaced with the following section:

“**13.** The financial institution that administers a simplified pension plan and that terminates it or withdraws an employer who is a party to it shall notify in writing the employers concerned as well as, where relevant, the accredited associations connected with such employers by the plan. It shall likewise, in such cases and in the case where it receives a notice of withdrawal from an employer, so inform the Régie as well as the affected members. The notice sent to each member shall be accompanied with a statement of the member’s benefits and indicate that those benefits will be transferred, within 90 days following the sending of the statement, to a pension plan within the meaning of the third paragraph of section 98 of the Act that has been chosen by the member or failing such choice, by the financial institution.”.

12. Section 14 of the Regulation is amended by striking out the word “total”.

13. Section 15 of Regulation is amended:

(1) by replacing the words “a total or partial termination” with the words “the withdrawal of an employer or the termination”, in the passage that precedes paragraph 1;

(2) by replacing the words “a partial termination” with the words “the withdrawal of an employer” and the words “that termination” with the words “that withdrawal”, in paragraph 1;

(3) by striking out the word “total” and, in the French version, by replacing the words “rapport terminal” with the words “rapport de terminaison”, in paragraph 2.

14. Section 16 of the Regulation is amended by replacing the figure “6” with the figure “9”.

15. Section 17 of the Regulation is amended by replacing the words “subparagraph 1, 6 and 7 of the second paragraph of section 24 and section 149” with the words “and subparagraph 1, 6 and 7 of the second paragraph of section 24”.

16. Section 20 of the Regulation is amended:

(1) by adding the words “and beneficiaries” in paragraph 3 of the first paragraph, after the word “members”;

(2) by replacing the words “present personally or through a representative” with the words “and beneficiaries” in the first sentence of the second paragraph.

(3) by adding the words “and beneficiaries” in the second sentence of the second paragraph, after the words “the members”.

17. Section 21 of the Regulation is amended by replacing the words “and 165.1, sections 198 to 201 as to the right to partially terminate the plan and as to the employer’s right to totally terminate the plan in the absence of any explicit provision of the plan authorizing the same, sections 214 to 218, the first paragraph of section 220, sections 223 to 233, chapter XIV.1 and section 317 of the Supplement Pension Plans Act” with the words “, section 200, subparagraphs 2 and 3 of section 201, the second and third paragraphs of section 202, subparagraph 1 of section 203, section 204 as to the employer’s right to terminate the plan in the absence of an express provision in the plan authorizing such termination, section 216, subparagraph 2 of section 218, sections 220 to 230.8, chapter XIV.1, section 317 and the first paragraph of section 317 of the Act”.

18. Section 23 the of the Regulation is amended:

(1) by striking out the word “total” in every occurrence of that word in paragraph 2 and in subparagraphs *b* and *d* of paragraph 3 of the first paragraph;

(2) by striking out subparagraph *c* of paragraph 3 of the first paragraph;

(3) by striking out the words “or where the date in question is 31 December 1998, 115%”, in the passage of paragraph 4 of the first paragraph that precedes subparagraph *a*.

19. Section 24 of the Regulation is amended:

(1) by striking out paragraph 1;

(2) by replacing the words “totally terminate the plan by applying the second paragraph of section 199” with the words “terminate the plan by applying section 205”, in paragraph 9;

(3) by striking out the words “as well as sections 5 and 6 of the Regulation respecting supplemental pension plans”, in paragraph 10;

(4) by striking out the word “totally”, in paragraph 12;

(5) by striking out the word “total” and the words “or of section 76.1 of the Regulation respecting supplemental pension plans”, in paragraph 13;

(6) by striking out paragraph 14;

(7) by replacing the words “referred to in paragraph 13 or 14, depending on whether or not the plan has surplus assets following payment of the amount recovered” with the words “including those, if any, who conserve their status pursuant to one or the other of sections 240.2, 308.3 or 310.1 of the Act”, in paragraph 15.

20. Section 28 of the Regulation is amended by replacing the words “the second” with the words “paragraph 1 of the second”, in paragraph 3.

21. Section 32 of the Regulation is amended:

(1) by replacing, the mention “subparagraph 4” with the mention “paragraph 3”, in the English version of the first paragraph;

(2) by replacing the first sentence of the second paragraph with the following sentence: “The employer’s undertaking referred to in the first paragraph extends to the member’s spouse insofar as, where excess optional ancillary contributions are included in the member’s benefits that may be partitioned or where there is a transfer under section 107 or 110 of the Act, the employer shall pay to the spouse, in completion of the sum owing to the spouse following a partition or transfer, a portion of those contributions pro rata to the value of the benefits allocated to the spouse with respect to the total value of the benefits that may be partitioned or transferred.”;

(3) by replacing the word “assigns” with the word “successors”, in the third paragraph;

(4) by replacing the words “its determination and its payment” with the words “their determination and their payment”, in the fourth paragraph;

(5) by adding the words “of the Act”, in the fourth paragraph, after the figure “45.1”;

(6) by replacing the words “the balance of the contribution is nil” with the words “he notifies the pension committee in writing thereof. The balance of the contributions then becomes nil”, in the fourth paragraph.

22. Section 33 of the Regulation is amended:

(1) by adding, at the end of the first paragraph, the following sentence: “With respect to the demographic assumptions, a sex-specific mortality table shall be used.”;

(2) by replacing the expression “subparagraph 4” with the expression “paragraph 3”, in the second paragraph.

23. The Regulation is amended by adding the following sections, after section 33:

“**33.1.** The summary of the pension plan provided for in section 111 of the Act shall contain, in addition to the information provided for in that section or required by the Regulation respecting supplemental pension plans, a description of each of the subjects mentioned in the first paragraph of section 29 of the Regulation.

33.2. For the purposes of the statements referred to in sections 35 to 36, the optional ancillary contributions are not considered to be additional voluntary contributions.”.

24. Section 34 of the Regulation is repealed.

25. Section 35 of the Regulation is amended:

(1) by replacing the words “provided for in subparagraphs 1 to 10 and 12 to 17 of section 57 of” with the words “required by”, in the passage that precedes paragraph 1;

(2) by striking out the words “and the other additional voluntary contributions” in paragraph 1;

(3) by replacing paragraph (3) with the following paragraph:

“(3) the optional ancillary contributions, if any, at the ending date of the fiscal year, determined taking into account the options exercised with respect to the pension benefits referred to in paragraph (2) and, where the member did not exercise any option with respect to optional ancillary benefits, by supposing that the member ceased to be an active member, that he exercised his transfer right on that date and that the optional ancillary contributions were converted at the optimum value of the options available under the plan.”.

26. The Regulation is amended by adding the following sections, after section 35 :

“**35.1.** The annual statement provided for in section 112 of the Act, which is sent to a non-active member who has already made optional ancillary contributions, shall contain, in addition to the information required by the Regulation respecting supplemental pension plans with respect to the statement sent to a non-active member, the following information :

(1) where a member has exercised options related to the optional ancillary benefits, the nature of the benefits chosen ;

(2) where a member is entitled to a deferred pension, the total of the optional ancillary benefits entered separately to the member’s account, with interest accrued to the end of the fiscal year ;

(3) the excess optional ancillary contributions, if any, at the end of the fiscal year, determined by taking into account the options exercised with respect to the benefits referred to in paragraph 1 and, where the member did not exercise an option related to the optional ancillary contributions, by supposing that such contributions were converted at the optimal value of the options available under the plan.

35.2. The annual statement provided for in section 112 of the Act, which is sent to a beneficiary whose benefits are derived from those of a member who has made optional ancillary contributions, must contain, in addition to the information required by the Regulation respecting supplemental pension plans with respect to the statement sent to a beneficiary, the information provided for in paragraph 3 of section 35.1.”.

27. Section 36 of the Regulation is amended by replacing paragraphs 1 to 4 with the following paragraphs :

“(1) the information provided for in section 58 of the Regulation respecting supplemental plans ;

(2) the information provided for in paragraph 1 and 2 of section 35 that is related to the period from the end of the fiscal year covered by the last statement sent to the affected member to the date on which he ceased to be an active member ;

(3) the excess optional ancillary contributions, if any, at the date on which a member ceases to be an active member, determined by taking into account the options exercised by him with respect to the optional ancillary contributions, by supposing that he exercised his transfer right at the date on which he ceased to be an active member and that such contributions were converted at the optimal value of the options available under the plan, with a mention that a sum equal to the said excess optional ancillary contributions must be paid by the employer pursuant to the written undertaking provided for in section 32.”.

28. Section 37 of the Regulation is replaced with the following section :

“**37.** For the purposes of section 36 of the Regulation respecting supplemental pension plans, a member’s aggregate benefits include excess optional ancillary contributions, which are treated as pension benefits accrued during the period of a member’s membership, reduced by any sum paid by the employer pursuant to the second paragraph of section 32 and determined by supposing that the member exercised his transfer right at the end of that period and that the contributions were converted at the optimal value of the available options under the plan are included in the aggregate benefits of a member.”.

29. The Regulation is amended by adding the following division after section 38 :

“DIVISION VIII CONNECTED PENSION PLANS

39. This division applies to every pension plan to which is party an employer who is also party to another pension plan.

40. In this division, “period of continuous membership” means the period included between the date on which a member joins a pension plan to which the employer is party, unless such membership immediately follows the member’s cessation of active membership in another plan to which the employer is party, and the date on which that member’s active membership ceases in a plan to which that employer is party provided the member does not immediately join another, similar plan.

41. A pension plan is exempted from the application of sections 60 to 61 and 66 to 67, the second paragraph of section 71, section 86, paragraphs 2 and 3 of the second paragraph of section 99 and sections 102 and 113 of the Act as well as section 59 of the Regulation respecting supplemental pension plans if the plan contains a provision that a member is entitled, at the date on which his period of continuous membership ends, to the pension benefit to which he would have been entitled if his active membership had ended at that date, determined in accordance with the following rules :

(1) also taken into consideration for the determination of a member's entitlement to pension benefits and ancillary benefits provided for under the plan is recognized service or the period of active membership determined under the terms of any other pension plan that the member joined during his period of continuous membership;

(2) the member benefits from any amendments to the plan, which, determined between the date on which his active membership ended and the date on which his continuous membership ended increase the pension benefits or ancillary benefits offered to active members belonging to the same category of workers to which he belonged prior to the earlier of those dates.

(3) where a pension plan provides that the normal pension is determined according to the progression of a member's remuneration up to the end of his active membership, the pension benefit to which the member is entitled at the date on which his period of continuous membership ends is determined according to the progress of his remuneration up to that date.

42. The amount of the pension benefit to which a member is entitled on the date on which his period of continuous membership shall be at least equal to the pension benefit to which he would have been entitled at the end of his active membership, indexed as provided for in the second paragraph of section 60.1 of the Act until either the end of his period of continuous membership or he reaches the age 10 years under the normal retirement age, according to the event that occurs first.

43. The following provisions of the Act apply to a pension plan referred to in section 41, subject to the following changes :

(1) section 60, by adding the words "on the date on which his period of continuous membership ends" after the word "benefit", in the first paragraph and replacing the words "where the member dies before becoming entitled to a pension benefit" with the words "where the member's death ends his period of continuous membership", in paragraph 2 of the first paragraph;

(2) section 60.1, by replacing the words "who ceases to be an active member" with the words "whose period of active membership ends", in the first paragraph, the words "the date the member ceases to be an active member" with the words "the date the member's period of continuous membership ends", in the first sentence of the second paragraph, the words "the month the member ceases to be an active member" with the words "the month the member's period of continuous membership ends", in the second sentence of the first paragraph and by replacing the third paragraph with the following paragraph :

"Where the member's death ends his period of continuous membership, the value of the additional pension benefit shall be determined by supposing that the said period ended on the day of death for a reason other than death.";

(3) section 61, by replacing the word "vesting" with the words "the period of the member's continuous membership ends" ;

(4) section 66, by replacing the words "who ceases to be an active member" with the words "whose period of continuous membership ends", and the words "in which the member ceases to be an active member" and "the date on which the member ceased to be an active member" with the words "the date on which his period of continuous membership ended" ;

(5) section 66.1, by replacing the words "who has ceased to be an active member and whose period of continuous employment has" with the words "whose period of continuous membership and period of continuous employment have" ;

(6) section 67, by replacing the words "who ceases to be an active member" with the words "whose period of continuous membership has ended" ;

(7) the second paragraph of section 71, by adding, after the words "continuous employment ," the words "provided his period of continuous membership has ended" ;

(8) section 86, by replacing paragraphs 1 and 2 of the first paragraph with the following paragraphs :

"(1) where the members death is subsequent to the date his period of continuous membership ends, to the value of any pension to which he was entitled prior to his death ;

(2) where the member's death ends his period of continuous membership, to the value of the deferred

pension to which he would have been entitled if his period of continuous membership had ended on the day of death for a reason other than death.”.

(9) paragraph 2 of the second paragraph of section 99, by replacing the words “the member ceased to be an active member” by the words “the member’s period of continuous membership has ended”;

(10) paragraph 3 of the second paragraph of section 99, by replacing the words “who ceased to be an active member,” with the words “whose period of continuous membership has ended”;

(11) section 102, by replacing the words “who ceases to be an active member” with the words “whose period of continuous membership has ends”;

(12) section 113, by replacing the words “that a member ceased to be an active member,” with the words “that a member’s period of continuous membership has ended,”.

44. A member of a pension plan to which section 41 applies who, before his period of continuous membership ends, is affected by the withdrawal of an employer party to the plan or by termination of the plan is entitled to the pension benefit to which he would have been entitled if his period of continuous membership had ended on the date of that withdrawal or termination.

45. In applying sections 36 and 37 of the Regulation respecting supplemental pension plans, the aggregate benefits of a member of a pension plan to which section 41 applies correspond to the benefits accrued to him during his period of continuous membership and are determined, if that period has not ended, as the case may be, at the date of the introduction of proceedings or at the date on which the conjugal relationship ended, by supposing that it ended on such date.

46. The annual statement provided for in section 112 of the Act, which is sent to a member whose active membership in a pension plan referred to in section 41 has ceased but whose period of continuous membership has not ended shall contain all the information that the statement sent to an active member must contain, provided, where the statement must indicate the value of the member’s benefits, the value indicated shall be the value that the member could have transferred at the end of the last fiscal year if his period of continuous membership had ended on that date.

From the end of the member’s period of continuous membership, the annual statement that is sent to him shall be in conformity with section 59 of the Regulation respecting supplemental pension plans.

47. The statement referred to in the first paragraph of section 113 of the Act, which the pension committee must provide when it is informed that a member’s period of continuous membership has ended shall contain the information provided for in section 58 of the Regulation respecting supplemental pension plans, it being understood that, for applying paragraph 1 of that section, the words “member has ceased to be an active member” are replaced with the words “that a member’s period of continuous membership has ended.”.

30. This Regulation comes into force on the fourteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4946

Index Statutory Instruments

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Automobile Insurance Act — Dental expenses (R.S.Q., c. A-25)	2099	Draft
Books — Acquisition by certain persons from accredited bookstores (An Act respecting the development of Québec firms in the book industry, R.S.Q., c. D-8.1)	2099	Draft
Dental expenses (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25)	2099	Draft
Development of Québec firms in the book industry, An Act respecting the... — Books — Acquisition by certain persons from accredited bookstores (R.S.Q., c. D-8.1)	2099	Draft
Ecological Reserve of Île aux Sternes (An Act respecting ecological reserves, R.S.Q., c. R-26)	2093	M
Ecological reserves, An Act respecting... — Ecological Reserve of Île aux Sternes (R.S.Q., c. R-26)	2093	M
Plans exempted from the application of certain provisions of the Act (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	2115	Draft
Public Health Protection Act — Regulation (R.S.Q., c. P-35)	2093	M
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions of the Act (R.S.Q., c. R-15.1)	2115	Draft

